



ОКРЕМИЙ ЗВІТ З УПРАВЛІННЯ

ТОВ з іноземними інвестиціями «Цеппелін Україна ТОВ»

до окремої фінансової звітності за 2025 рік





ЗМІСТ

1.	Опис діяльності та організаційна структура підприємства.....	3
2.	Екологічні аспекти.....	13
3.	Соціальні аспекти і кадрова політика.....	15
4.	Результати діяльності за 2025 рік. Ризики.....	18
5.	Ліквідність та зобов'язання. Фінансові інвестиції.....	25
6.	Перспективи розвитку.....	29

ОПИС ДІЯЛЬНОСТІ ТА ОРГАНІЗАЦІЙНА СТРУКТУРА ПІДПРИЄМСТВА



ІСТОРІЯ ЦЕППЕЛІН ГРУП



4 Стратегічних бізнес підрозділів
+ 1 Управляючий Холдинг =
ЦЕППЕЛІН ГРУП

1954

Цеппелін стає
дилером
Катерпіллар

2025

1908

Заснування
Metallwerk-
Friedrichshafen GmbH,
сьогодні Zeppelin GmbH

1950

Заснування Luftschiffbau
Zeppelin GmbH і Zeppelin Foundation





МАТТІАС БЕНЦ

Голова правління Zeppelin GmbH / Генеральний директор

- Розвиток і інновації групи, аудит, комунікації групи та безперервність бізнесу
- Відповідальний за стратегічні бізнес-одиниці: будівельна індустрія та гірничодобувна промисловість, оренда, інжиніринг заводів
- Диплом з ділового адміністрування
- Голова правління Zeppelin GmbH з жовтня 2024 року



МАРК ДЕ ГРОЕН

Керуючий директор Zeppelin GmbH / Операційний директор (COO)

- IT / Управління цифровим бізнесом
- Відповідальний за стратегічний бізнес-напрямок Power Systems
- Магістр ділового адміністрування
- Член правління та операційний директор Zeppelin GmbH з 2025 року



КРИСТІАН ДЮММЛЕР

Керуючий директор Zeppelin GmbH / Фінансовий директор (CFO)

- Фінанси, контроль, управління нерухомістю, юридичні питання, корпоративна соціальна відповідальність та інтегрована система управління
- Сертифікований банківський спеціаліст
- Член правління та фінансовий директор Zeppelin GmbH з 2011 року



АЛЕКСАНДРА МЕБУС

Керуючий директор Zeppelin GmbH / Директор з управління персоналом

- HR, розвиток персоналу, компенсації захист даних, різноманіття
- Магістр ділового адміністрування
- Диплом з соціальної освіти
- Член правління та директор з управління персоналом Zeppelin GmbH з 2018 року



ДОБРОСОВІСТНІСТЬ

Співробітники Zeppelin в своїй повсякденній діяльності є провідниками наших корпоративних принципів, таких як порядність, відданість цінностям і відкритість в рамках правових і етичних норм.

ПРАГНЕННЯ ДО ДОСКОНАЛОСТІ

Будучи динамічними і надійними партнерами, наші співробітники прислухаються до потреб клієнтів і завдяки великим знанням знаходять вдалі рішення з використанням наших продуктів і послуг.

ОСНОВА НАШИХ ЦІННОСТЕЙ

ОСНОВНІ ПОКАЗНИКИ 2025 РОКУ



4

12 314(+17.4%)

4,4 (+15,8%)

29

>340

801

Бізнес
одиниць

Співробітників

Млрд €
оборот

Країни та
регіони

Офісів

Млн €
інвестицій



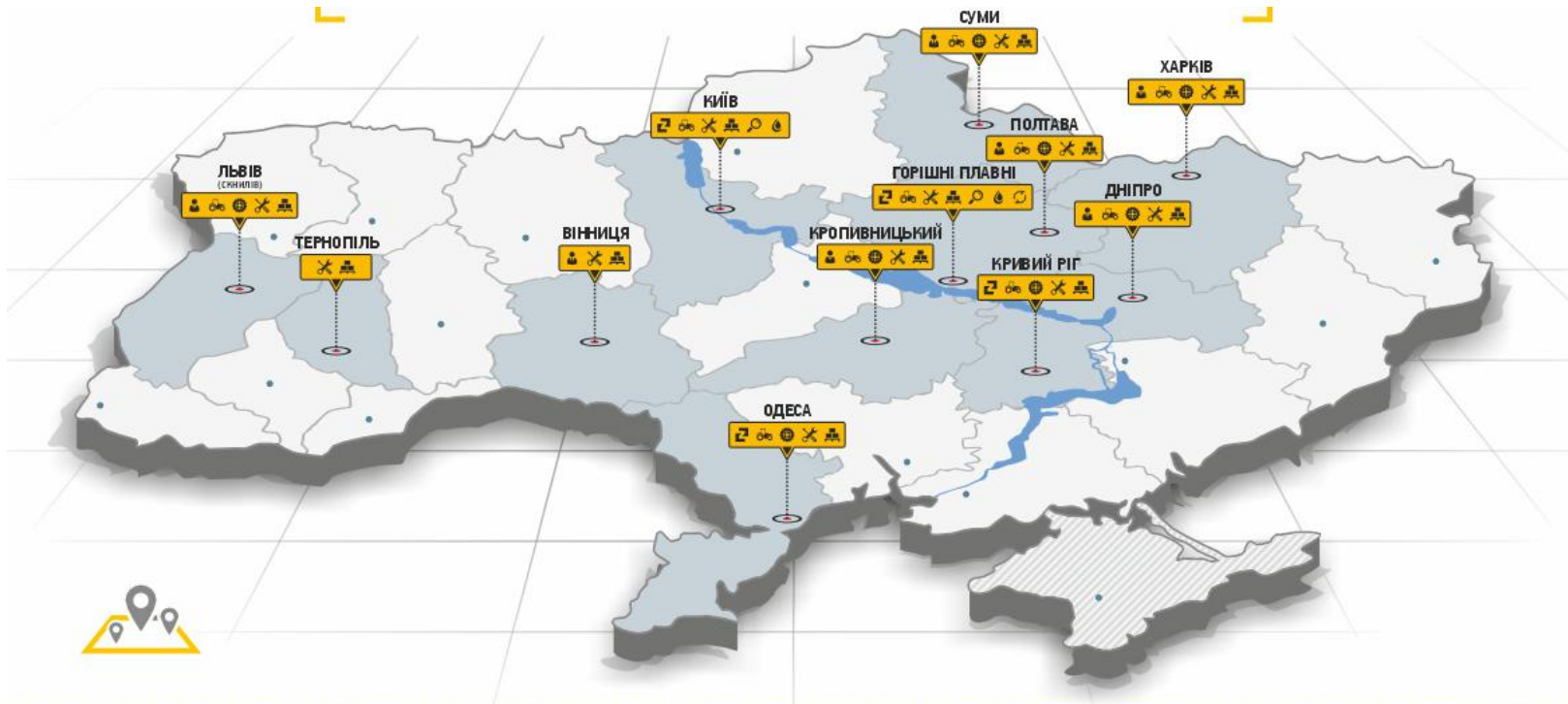
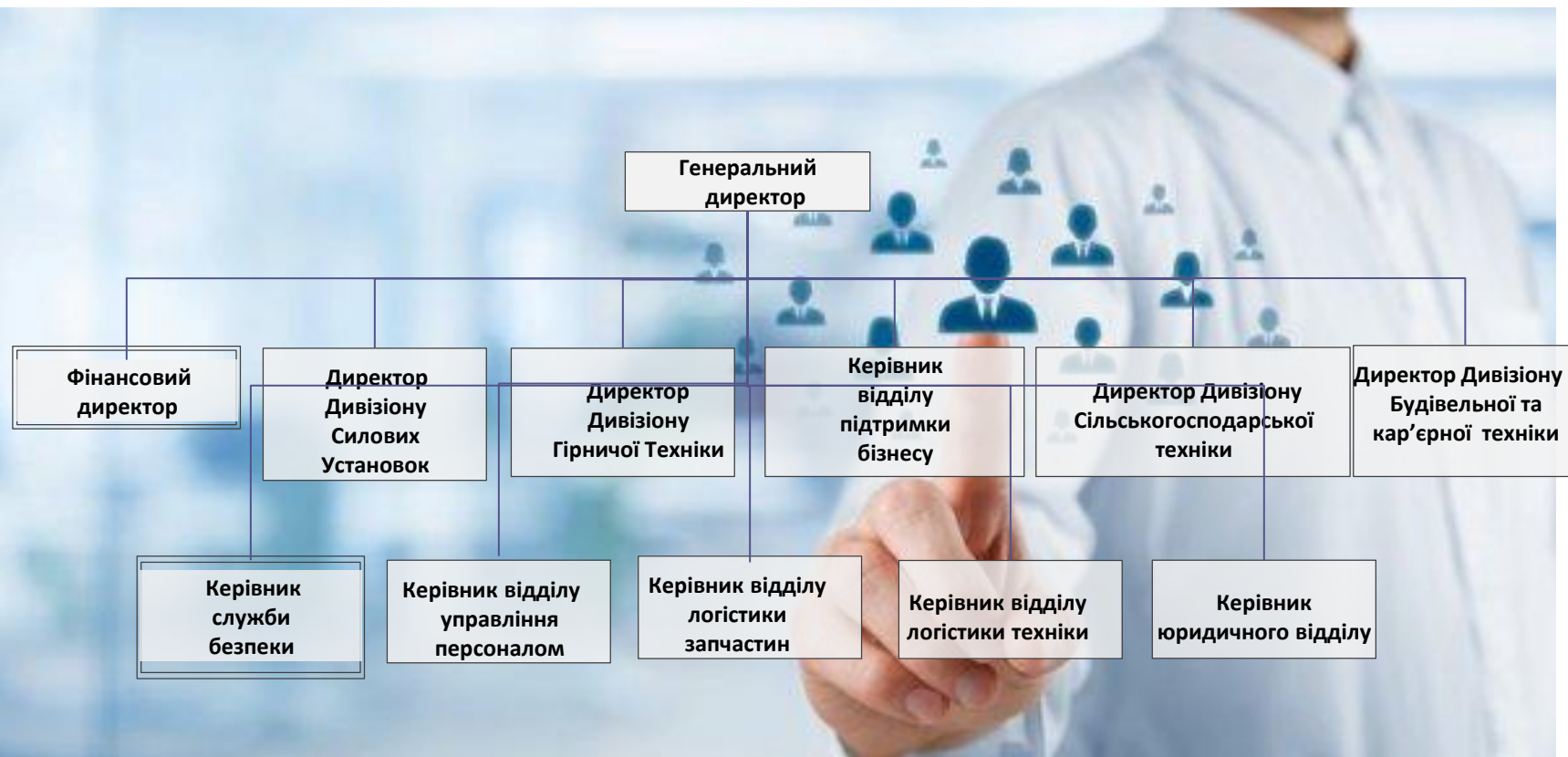


СХЕМА ОРГАНІЗАЦІЙНОЇ СТРУКТУРИ



ОСНОВНІ НАПРЯМКИ



- Будівельна техніка
- Дорожньо-будівельна техніка
- Гірнична та кар'єрна техніка
- Техніка для підземного видобутку
- Двигуни і генераторні установки
- Сільськогосподарська техніка
- Техніка SEM
- Сертифікована техніка з напрацюванням
- Фінансування
- Сучасні системи віддаленого моніторингу та автоматичного управління
- Сервіс та запчастини
- Центр з відновлення компонентів – CRC (Component Rebuild Center)

CAT®

FENDT

VALTRA





ЦЕППЕЛІН УКРАЇНА

- Майже 30 років успішного бізнесу
- 17 офісів
- Понад 400 співробітників
- Асортимент продукції становить 650 найменувань техніки
- 800 000 найменувань запасних частин та навісного обладнання
- 22 склади запасних частин
- Понад 300 кваліфікованих механіків та інженерів
- 12 сервісних центрів

- Сервісне обслуговування обладнання – без відпочинку
- Понад 200 сервісних автомобілів
- Лабораторія аналізу олій SOS
- Дистанційний моніторинг та система автоматичного керування
- CRC





ZEPPELIN UKRAINE

За 29 років діяльності в Україні, компанія Цеппелін постійно розвивалась, збільшуючи кількість працівників, відкриваючи нові представництва та підкорюючи нові напрямки бізнесу. Ми пишаємось нашою професійною командою та успішними проектами, які разом нам вдалося втілити в життя.

Ми дуже раді:

- представляти найкращих світових виробників техніки на ринку України
- надавати якісні сервісні послуги світового рівня
- бути новаторами, пропонуючи клієнтам передові сучасні технології
- поєднувати успішний бізнес із відповідальним ставленням до навколишнього середовища.





ЕКОЛОГІЧНІ АСПЕКТИ



ПОЛІТИКА СТАЛОГО РОЗВИТКУ В ЦЕППЕЛІН УКРАЇНА

Компанія Zeppelin підтримує відповідальне ставлення до екологічної ситуації в світі. Однією з головних цілей сталого розвитку Zeppelin є намір стати нейтральною з точки зору викидів CO₂ компанією не пізніше 2030 року.

Caterpillar, як провідний світовий виробник гірничошахтного обладнання, вже сьогодні докладає всі зусилля, щоб працювати якомога екологічніше, проектуючи, розробляючи та виробляючи продукти, які допомагають нам будувати кращий світ.





PASSION FOR SOLUTIONS.
GO AHEAD. WITH ZEPPELIN.

СОЦІАЛЬНІ АСПЕКТИ І КАДРОВА ПОЛІТИКА



СОЦІАЛЬНІ АСПЕКТИ І КАДРОВА ПОЛІТИКА

У 2025 році компанія продовжила співпрацю з ВНЗ та технікумами технічних напрямків. В компанію прийнято на програму стажування 14 стажерів протягом року, також більше 10 студентів проходили практику у відділах сервісного обслуговування, логістики, складу, маркетингу, підтримки продукту у різних регіонах: Київський, Львівський, Полтавський, Кременчуцький.

Програма стажування на посаду механіка дає можливість отримати практичний досвід ремонту, обслуговування та діагностики обладнання під кураторством досвідчених механіків та інженерів з ремонту, вивчити електронні системи керування, гідравліку та пневматику.

Також компанія активно розвиває бренд роботодавця серед студентів автодорожніх та аграрних напрямків, проводить презентації, лекції, лабораторні роботи та перевірки знань під час навчання.





СОЦІАЛЬНІ АСПЕКТИ І КАДРОВА ПОЛІТИКА

1. У 2025 році був реалізований перегляд заробітних плат для усіх працівників компанії
2. Підприємство отримало статус критичної структури від Міненерго, що дало можливість забронювати 100% працівників через додаток Дія
3. Було найнято більше 57 нових працівників, 29 переведено на нові посади
4. На кінець 2025 року на підприємстві мобілізовано до лав ЗСУ 60 осіб, що становить 12,5% працівників
5. Розроблено програми навчання для механіків з нового обладнання і проведено навчання по темах: генератори серії JC 1900, двигуни марки MAC.



РЕЗУЛЬТАТИ ДІЯЛЬНОСТІ ЗА 2025 РІК

РИЗИКИ

РЕЗУЛЬТАТИ ДІЯЛЬНОСТІ ЗА 2025 РІК



Фінансові результати діяльності за 2025 рік наведені нижче:

Показник	Сума (тис. грн)
Чистий дохід від реалізації продукції (товарів, робіт, послуг)	3 002 838
Собівартість реалізованої продукції (товарів, робіт, послуг)	(2 439 057)
Валовий прибуток	563 781
Фінансовий результат від операційної діяльності:	
Прибуток	40 897
Фінансовий результат до оподаткування:	
Прибуток	41 694
Чистий фінансовий результат:	
Прибуток	34 092

РЕЗУЛЬТАТИ ДІЯЛЬНОСТІ ЗА 2025 РІК

Zeppelin: Confidential GREEN



У наведеній нижче таблиці показано чистий дохід від реалізації продукції:

(у тисячах гривень)	Продажі техніки	Продажі запасних частин	Надання послуг	Всього
Гірнича справа	48 500	613 661	113 212	775 373
Сільське господарство	572 324	303 905	45 885	922 114
Будівельна техніка	601 280	232 023	37 163	870 466
Силові установки	220 563	179 698	34 624	434 885
Всього чистий дохід від реалізації продукції	1 442 667	1 329 287	230 884	3 002 838



ВИНАГОРОДА АУДИТОРА

Винагорода аудитора ТОВ АФ «ПрайсвотерхаусКуперс (Аудит)» за обов'язковий аудит окремої фінансової звітності Компанії, підготовленої відповідно до МСФЗ станом на та за рік, що закінчився 31 грудня 2025 року, склала гривневий еквівалент 40 000 дол. США.

Також ТОВ АФ «ПрайсвотерхаусКуперс (Аудит)» надавала послуги з аудиту фінансової інформації спеціального призначення Компанії для цілей підготовки консолідованої фінансової звітності материнської компанії Групи за рік, що закінчився 31 грудня 2025 року. Винагорода за ці послуги склала гривневий еквівалент 16 000 дол. США.



РИЗИКИ

Компанія структурує рівні кредитного ризику, на який вона наражається, шляхом встановлення лімітів суми ризику, що виникає у зв'язку з одним контрагентом або групами контрагентів. Керівництво регулярно затверджує ліміти рівня кредитного ризику. Такі ризики регулярно контролюються та переглядаються принаймні щороку або частіше.

Керівництво Компанії аналізує непогашену дебіторську заборгованість за основною діяльністю за строками погашення та у подальшому контролює прострочені залишки.



Станом на 31.12.2025 продовжується повномасштабне військове вторгнення рф в Україну та продовжено воєнний стан по всій території держави до 31 жовтня 2026 року

Ситуація продовжує змінюватися і її наслідки наразі у значній мірі є фактором невизначеності. Керівництво продовжить ретельно відстежувати потенційний вплив цієї ситуації та вживатиме усіх можливих заходів для пом'якшення будь-яких можливих негативних наслідків.





РИЗИКИ

Ці ризики та події разом з іншими питаннями вказують на те, що існує суттєва невизначеність, яка може поставити під значні сумніви здатність Компанії продовжувати безперервну діяльність, і, отже, Компанія може втратити здатність реалізовувати свої активи та виконувати свої зобов'язання у ході нормального ведення бізнесу.

Незважаючи на цей фактор суттєвої невизначеності, пов'язаний із війною в Україні, керівництво прогнозує наявність у Компанії достатніх ресурсів для управління діяльністю протягом наступних дванадцяти місяців з дати випуску окремої фінансової звітності



ЛІКВІДНІСТЬ ТА ЗОБОВ'ЯЗАННЯ. ФІНАНСОВІ ІНВЕСТИЦІЇ



Підхід Компанії до управління ліквідністю передбачає забезпечення, наскільки це можливо, постійної наявності ліквідності, достатньої для виконання зобов'язань по мірі настання строків їх погашення як у звичайних умовах, так і у надзвичайних ситуаціях, уникаючи при цьому неприйнятних збитків чи ризику нанесення шкоди репутації Компанії.

Нижче подано аналіз фінансових зобов'язань за строками погашення.

Дані базуються на основі недисконтованих грошових потоків, що несуттєво відрізняються від дисконтованих.

Аналіз зобов'язань станом на 31 грудня 2025 року:

У тисячах гривень	До запитання та до 1 місяця	Від 1 до 3 місяців	Від 3 до 12 місяців	Від 12 місяців до 5 років	Понад 5 років	Всього
Зобов'язання						
Валові зобов'язання з оренди	-	-	(16 776)	(10 332)	-	(27 108)
Кредиторська заборгованість за основною діяльністю	(27 927)	(3 991)	-	-	-	(31 918)
Всього майбутніх платежів, включаючи майбутні виплати основної суми та процентів	(27 927)	(3 991)	(16 776)	(10 332)	-	(59 026)



Керівництво визначає ліміти ризиків по валютах та загальний прийнятний рівень ризику (контроль здійснюється щоденно). Моніторинг валютних позицій здійснюється щомісяця. У поданій нижче таблиці наведено концентрацію валютного ризику Компанії станом на кінець звітного періоду:

	31 грудня 2025		
(у тисячах гривень)	Монетарні фінансові активи	Монетарні фінансові зобов'язання	Чиста балансова позиція
Гривні	305 967	(44 703)	261 264
Долари США	2 990	(3 991)	(1 001)
Євро	4 039		4 039
Всього	312 996	(48 694)	264 302



ФІНАНСОВІ ІНВЕСТИЦІЇ

Інвестиція в ПрАТ «УКРЦУКОРТЕПЛОІЗОЛЯЦІЯ» відбулася в кінці серпня 2017 року. До здійснення операції 96% акцій ПрАТ «УКРЦУКОРТЕПЛОІЗОЛЯЦІЯ» належали "Zeppelin International AG" – материнській компанії ТОВ з ІІ «Цеппелін Україна ТОВ». На кінець 2020 року була проведена незалежна оцінка вище вказаної фінансової інвестиції і відповідно в обліку відображена переоцінка (уцінка) до ринкової вартості.

Нижче у таблиці подано інформацію про зміни балансової вартості інвестицій Компанії в дочірні підприємства:

(у тисячах гривень)		31 грудня 2025		31 грудня 2024	
Назва	Тип відносин	% володіння	Балансова вартість	% володіння	Балансова вартість
ПрАТ «УКРЦУКОРТЕПЛОІЗОЛЯЦІЯ»	Дочірня компанія	100	16 414	100	16 414



ПЕРСПЕКТИВИ РОЗВИТКУ

ПЕРСПЕКТИВИ РОЗВИТКУ

Повномасштабні воєнні дії, що відбуваються на території України вже більше чотирьох років, призводять до фізичних руйнувань цивільної та економічної інфраструктури, втрати контролю чи згортання виробництва економічних суб'єктів на тимчасово окупованих територіях або територіях, де відбуваються активні бойові дії, порушення логістичних і виробничих зв'язків.

Навіть в такий тяжкий час Цеппелін Україна вносить свій вклад в розвиток економіки України та дивиться з оптимізмом на процес відновлення держави після закінчення військових дій на території України, має великий асортимент продукції та послуг для відбудови в таких секторах економіки як будівельний, аграрний, гірничий та інших.





Підписано від імені керівництва ТОВ «Цеппелін Україна ТОВ» 12 жовтня 2026 року

Баходир Шавкетов,

Генеральний директор



A handwritten signature in blue ink, likely belonging to Bahodir Shavketov, the General Director.